

# МОМЕНТЫ СУДЬБЫ ПО-РУССКИ

21 декабря.

Сегодня получил письмо  
от М. С. Щепкина.

Он сегодня выехал из Москвы,  
и послезавтра я обниму  
моего старого, моего искреннего  
друга.

Как я счастлив этой  
нелицемерной дружбой!

Немногим из нас бог посылает  
такую полную радость.

ПОЛИНА ГРУЗДЕВА

Полина Груздева  
**Моменты судьбы по-русски**

«Автор»

2026

## **Груздева П.**

Моменты судьбы по-русски / П. Груздева — «Автор», 2026

В полемическом очерке автор отвечает на вопросы, возникшие после случайно подслушанной реплики противника русскоязычного наследия талантливого украинского поэта-художника XIX века Тараса Григорьевича Шевченко. Темой размышления становятся место и роль русского языка, русской культуры в жизни и творчестве создателя "Кобзаря". Читателя увлечет живая, эмоциональная речь автора повествования, основанного на исторических фактах, биографии и текстах знаменитого дневника писателя. Поэтические произведения создателя очерка в конце произведения помогут представить образ Шевченко как живого человека. Обложка книги сгенерирована автором произведения при помощи чата джпт.

© Груздева П., 2026

© Автор, 2026

# Полина Груздева

## Моменты судьбы по-русски

### Моменты судьбы по-русски

По роду своих профессиональных обязанностей, личной увлеченности художественным словом и воплощением жизни в полотнах известных художников мне неоднократно приходилось читать, говорить и писать о Тарасе Григорьевиче Шевченко. Впервые для меня это имя прозвучало во времена ученичества в далекой российской глубинке, когда произошло знакомство с произведением Кобзаря «Завещание» в переводе поэта Александра Трифоновича Твардовского. Еще с тех пор сохранились в памяти строки:

Как умру, похороните  
На Украине милой.  
Посреди широкой степи  
Выройте могилу,

Чтоб лежать мне на кургане  
Над рекой могучей,  
Чтобы слышать, как бушует  
Старый Днепр под кручей.

И вот осенью еще мирного времени я вместе с соратниками по перу стою на Чернечьей (теперь Тарасовой) горе под Каневом, на памятном месте не только для всего украинского народа, но и для каждого ценителя творчества талантливого поэта, художника, борца за свободу народа.

На смотровой площадке замираю перед видом на Днепр, «широкий, могучий». Вот она, эта река, любовью к которой горело сердце Шевченко и на которую теперь вечно, как и мечтал, смотрит он в бронзовом обличе с гранитного постамента. Плавно, величаво несет она воды между живописных берегов, унося настоящее, что станет прошлым, с которым будут знакомиться наши потомки, как мы, творческие люди первой половины двадцать первого века, сейчас отправляемся в далекое ушедшее, связанное с именем деятеля украинской культуры.

От смотровой площадки в группе соратников медленно поднимаюсь по многочисленным ступеням кургана к могиле Шевченко. Стою в глубоком волнении и почитании у подножия памятника, поднимаю взгляд на скульптурное воплощение Кобзаря, знакомлюсь с надписью на надгробии на родном поэту языке.

Она гласит, что здесь похоронен украинский поэт, революционер-демократ Т. Г. Шевченко, годы жизни которого 9 марта 1814 – 10 марта 1861. Здесь же, на мраморной плите, строки из знаменитого «Завещания» на языке оригинала:

І мене в сем'ї великій,  
В сем'ї вольній, новій,  
Не забудьте пом'янути  
Незлим тихим словом.

Украинский поэт мечтал о великой семье народов, где каждый народ будет вольным. Думается, глубокая мысль о судьбе не только украинского народа отражена на его бронзовом лице. Искренне благодарю Тараса Григорьевича за мечту, в определенный момент истории воплощенную в жизнь.

От могилы Кобзаря в составе группы направляюсь в литературно-художественный музей, объединенный вместе с мемориальным курганом и другими памятными сооружениями в Шевченковский национальный заповедник «Тарасова гора».

Строгое двухэтажное белоснежное здание со множеством прямоугольных окон и геометрически правильно размещенными по стенам черного цвета водостоками светлым пятном вписывается в изумрудный ландшафт музейного парка.

Входим в вестибюль. Интерьер высокого, просторного помещения с четырехгранными резными колоннами по обеим сторонам от центра, с лестницей под трехстворчатым витражным окном, ведущей на боковые галереи второго этажа, с первых минут вызывает искренний интерес. Впечатляющее зрелище!

Мимо значительных размеров фоторепродукций портретов Шевченко по мраморной лестнице проходим на второй этаж. Разбредаемся. Каждый из нашей творческой группы углубляется в изучение привлекшего внимание экспоната.

Увеличенные копии картин Шевченко-художника, его личные вещи, оригиналы рисунков, офортов, документы, посмертная маска поэта, картины и скульптуры с образом украинского писателя и художника современных творцов.

Для лучшего эффекта, более глубокого погружения в жизнь и творчество Кобзаря посетителям предлагаются мультимедийные программы. Меня тоже привлекают аудиовизуальные новинки. А фоном звучащая музыка Шопена и Бетховена, любимая Тарасом Григорьевичем, настраивает на глубокое восприятие его культурного наследия. Ничего не скажешь, достойное отношение к памяти народного поэта.

И вся экскурсия по музею сохранилась бы в моей памяти и сердце светлым воспоминанием, если бы не один эпизод. Оказавшись перед застекленным шкафом с книгами поэта разных лет издания, я стала свидетелем и невольным слушателем экскурсии, которую проводила женщина средних лет для взрослых посетителей. Когда гид сообщила, что Шевченко писал произведения не только на украинском языке, но и на русском, рядом со мной мужской голос довольно явственно произнес: «Тільки не російською!» («Только не на русском!»)

Эти слова током пронзили мою чувствительную душу: столько в них было негодования и отрицания. Чем упоминание о произведениях на русском языке, созданных Шевченко, вызвало у невежественного, бескультурного человека такую реакцию? Что было оскорбительного в том, что талантливый украинский литератор для написания повестей, пьес, писем, дневника использовал русский язык? И действительно, почему на русском? Значительное количество лет прошло со времени той поездки в Канев, но эти вопросы не дают мне покоя и донныне.

### **Подарочное издание «Кобзаря». Дневник поэта**

На Тарасовой горе по завершении осмотра заповедника я приобрела роскошное подарочное издание творений Шевченко на украинском языке под традиционным оглавлением «Кобзарь». В конце книги составители поместили дневник поэта, начатый им в период ожидания освобождения из ссылки и заверченный по возвращении в Петербург. Он был написан по-русски.

С такой жадностью я давно не читала ни одну книгу. Что искала я в ней? Ответы на вопросы, возникшие на Тарасовой горе, в национальной святыне не только украинского народа, но и всего культурного мирового сообщества. И ответ еще на один вопрос: а как сам Шевченко относился к русскому языку, к русской культуре?

Перечитав произведения Тараса Григорьевича в оригинале, углубляюсь в русскоязычный текст ежедневника. Попутно вспоминаю несколько фактов биографии поэта и художника.

Как указано в бумагах Третьего отделения жандармерии, за стихи «возмутительного содержания» и оскорбления в них «Его величества» Николая I Шевченко летом 1847 года

был отправлен служить рядовым в Отдельный Оренбургский корпус со строжайшим запретом писать и рисовать.

Сначала местом ненавистой для осужденного поэта солдатчины была Орская крепость. После научной Аральской экспедиции под руководством лейтенанта А. И. Бутакова, где Тарас Шевченко выполнял обязанности художника; после арестов, тюрем в Оренбурге, Орске и Уральске уже после возвращения из экспедиции рядовой Шевченко был направлен в военное Новопетровское укрепление на полуострове Мангышлак в Казахстане, вблизи Каспийского моря (ныне город Форт-Шевченко). Здесь, в Новопетровском гарнизоне, поэт находился с 17 октября 1850 года до тех пор, пока 2 августа 1857 года по «высочайшему» разрешению не покинул крепость.

Обращаю внимание на первую и последнюю записи в дневнике, сделанные 12 июня 1857 года и 13 июля 1858 года. Оказывается, поэт целый год поверял рукописному изданию мечты, размышления, интересы и делал это не на «малороссийском» языке, а, хочу подчеркнуть, на русском.

Русскоязычное наследие автора «Кобзаря» впечатляет. Вспомнить хотя бы о том, что Шевченко создал на русском языке около двадцати повестей, девять из которых доступны читателям в наше время.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.